

## **Beschluss des Vorstands des EVTZ „Europaregion Tirol- Südtirol-Trentino“**

Sitzung vom

28/05/2015

### **Anwesende Mitglieder des Vorstands:**

Präsident: Landeshauptmann von Tirol, Günther Platter  
Landeshauptmann der Autonomen Provinz Bozen-  
Südtirol, Arno Kompatscher  
Landeshauptmanns der Autonomen Provinz Trient, Ugo  
Rossi

### **Anwesender Schriftführer:**

Generalsekretär Matthias Fink

### **Weitere Anwesende:**

Birgit Oberkofler Berger, EVTZ „Europaregion Tirol-  
Südtirol-Trentino“  
Valentina Piffer, EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-  
Trentino“

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit behandelt  
der Vorstand des EVTZ folgenden

### **GEGENSTAND**

#### **Strategie und Arbeitsweise des EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“**

Gemäß Art. 17 (7) lit. g) der Satzung des EVTZ fasst der  
Vorsand Beschlüsse in allen Angelegenheiten, die  
nicht den anderen Organen zugewiesen sind, und trifft  
alle weiteren für die ordnungsgemäßen Abläufe des  
EVTZ erforderlichen Verfügungen.

Präsident Günther Platter informiert, dass der  
Tagesordnungspunkt auf Vorschlag von

## **Deliberazione della Giunta del GECT „Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino“**

Seduta del

### **Componenti della Giunta presenti:**

Presidente: Günther Platter, Capitano del Land Tirolo  
Arno Kompatscher, presidente della Provincia  
Autonoma di Bolzano-Alto Adige  
Ugo Rossi, presidente della Provincia Autonoma di  
Trento

### **Verbalizzante presente:**

Segretario generale Matthias Fink

### **Presenti inoltre:**

Birgit Oberkofler Berger, GECT “Euregio Tirolo-Alto  
Adige-Trentino”  
Valentina Piffer, GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-  
Trentino”

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti la  
Giunta del GECT tratta il seguente

### **OGGETTO**

#### **Strategia e modalità di lavoro del GECT “Euregio Tirolo - Alto Adige-Trentino”**

Secondo l'articolo 17 comma 7 lett. g) dello statuto  
del GECT la Giunta adotta ogni altro atto non riservato  
agli altri organi e dispone quant'altro occorra per il  
buon funzionamento del GECT.

Il presidente Günther Platter informa che il punto 3  
dell'ordine giorno è stato proposto dal presidente





Landeshauptmann Arno Kompatscher auf die Tagesordnung gesetzt wurde und bittet Landeshauptmann Arno Kompatscher um seine Ausführungen.

Landeshauptmann Arno Kompatscher dankt Präsident Günther Platter für die Erteilung des Wortes, weist auf die Koordinierungsrolle des Gemeinsamen Büros der Europaregion hin und betont, dass seinem Verständnis nach niemals alle Beschlüsse und Maßnahmen des Vorstandes als rein direkte Projekte des EVTZ umgesetzt werden können. Bei den daraus resultierenden indirekten, koordinierten Projekten sei es die Rolle des EVTZ als Bindeglied zwischen dem Vorstand und den Landesverwaltungen tätig zu werden und sich darum zu kümmern, dass die Projekte auf Ebene der einzelnen Fachabteilungen erarbeitet, umgesetzt und weitergeführt werden.

Landeshauptmann Arno Kompatscher sieht Potential hinsichtlich der Umsetzungseffizienz und erachtet den Vorschlag von Präsident Günther Platter, jeweils im unmittelbaren Umfeld der drei Landeshauptleute eine Verantwortungsposition mit Weisungsrecht gegenüber allen Fachressorts zu schaffen als gut und zielführend. Ungeachtet dessen führt Landeshauptmann Arno Kompatscher aus, solle man zusammen mit den jeweils zuständigen Fachlandesräten das Bewusstsein dafür schaffen, dass Projekte der Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino grundsätzlich prioritär umzusetzen sind. Schlussendlich werde die Europaregion für den Einzelnen nur durch die tatsächliche Umsetzung von Projekten erfahrbar, führt Landeshauptmann Arno Kompatscher aus.

Landeshauptmann Arno Kompatscher geht darauf ein, dass das Gemeinsame Büro der Europaregion oftmals zeitintensive Nachfragen an einzelne Fachabteilungen stellen müsse und dass es aktuell noch zu lange dauere bis konkrete Projektverantwortliche für die Umsetzung von einzelnen Fachabteilungen namhaft gemacht werden.

In weiterer Folge unterbreitet Landeshauptmann Arno Kompatscher den Vorschlag, dass zum einen ein EVTZ-Bbeauftragter mit Weisungsrecht in einem jeden Stab eines jeden Landeshauptmannes verankert werden sollte und zum anderen, dass mittels einer Beschlussfassung des Vorstandes das Bewusstsein

Kompatscher e invita quest'ultimo a intervenire in proposito.

Il presidente Kompatscher, dopo aver ringraziato il presidente Platter, pone in rilievo la funzione di coordinamento svolta dall'Ufficio comune dell'Euregio, mettendo in risalto che a suo parere non sarà mai possibile attuare esclusivamente come progetti diretti del GECT tutte le deliberazioni e gli interventi adottati dalla Giunta. Nei progetti indiretti e coordinati che ne derivano compete al GECT, quale anello di congiunzione fra la Giunta e le amministrazioni dei tre territori, il compito di attivarsi affinché i progetti vengano elaborati, realizzati e portati avanti dalle singole ripartizioni competenti dei tre territori.

Secondo il presidente Kompatscher l'efficienza nell'attuazione dei progetti può ulteriormente migliorare, e in tale ottica è buona e opportuna la proposta del presidente Platter di prevedere una figura di responsabilità che operi a stretto contatto con i Presidenti dei tre esecutivi e abbia il potere di impartire direttive a tutte le ripartizioni di competenza. Il presidente Kompatscher dichiara che a prescindere da ciò è necessario sviluppare in sinergia con gli assessori di competenza dei tre territori la consapevolezza che in linea di principio i progetti dell'Euregio hanno la precedenza, e mette in rilievo che in definitiva l'Euregio può farsi conoscere dalla gente proprio solo grazie ai progetti che riesce a realizzare concretamente.

Il presidente Kompatscher riflette sul fatto che spesso l'Ufficio comune dell'Euregio si trova a porre alle singole ripartizioni di competenza domande specifiche e complesse e che tuttora deve attendere molto a lungo prima che le ripartizioni designino effettivamente dei referenti per i vari progetti.

Il presidente Kompatscher avanza quindi la proposta di prevedere nello staff di ciascun Presidente di esecutivo la presenza di un "incaricato GECT" con potere di direttiva e di promuovere con deliberazione della Giunta la consapevolezza che i progetti del GECT devono essere attuati in via prioritaria con il



dafür geschaffen werden sollte, dass EVTZ-Projekte unter Koordinierung des Gemeinsamen Büros der Europaregion und unter Aufsicht des EVTZ-Beauftragten im Namen eines jeden Landeshauptmanns prioritär umzusetzen sind.

Hinsichtlich des von Landeshauptmann Ugo Rossi eingebrachten Vorschlags die Umsetzung von EVTZ-Projekten einzelnen Ländern zuzuweisen, gibt Landeshauptmann Arno Kompatscher zu bedenken, dass dies möglicherweise die ungewollte Konsequenz haben könnte, dass diese Projekte nicht mehr als gemeinsame Projekte, sondern als reine Länderprojekte aufgefasst würden, auch wenn er dies nicht als Intention des eingebrachten Vorschlages erachte und betont, dass die Projekthoheit beim Gemeinsamen Büro der Europaregion angesiedelt bleiben sollte.

Zum Schluss spricht Landeshauptmann Arno Kompatscher die Raumsituation des Gemeinsamen Büros der Europaregion an und stellt fest, dass langfristig Bedarf an zusätzlichen Arbeitsplätzen gegeben sei, weshalb er an das Landesorganisationsamt den Auftrag zur Suche alternativer geeigneter Büroräumlichkeiten erteilen werde. Kurzfristig werde man am Standort EURAC noch zusätzliche Räumlichkeiten für das Gemeinsame Büro der Europaregion beantragen.

Präsident Günther Platter dankt für die Ausführungen von Landeshauptmann Arno Kompatscher und reicht das Wort an Landeshauptmann Ugo Rossi weiter.

Landeshauptmann Ugo Rossi stimmt dem Vorschlag der formalen Verankerung eines EVTZ-Beauftragten mit entsprechenden Vollmachten im Stab eines jeden Landeshauptmannes zu.

Landeshauptmann Ugo Rossi schlägt in weiterer Folge vor, dass man versuchsweise bei jährlich zwei bis drei strategisch wichtigen Projekten auch Projektmitarbeiter aus den Reihen der jeweils zuständigen Fachabteilungen direkt der Führung des Gemeinsamen Büros der Europaregion unterstellen könnte, zur operativen Mitarbeit an EVTZ-Projekten.

Präsident Günther Platter dankt für die Wortmeldung

koordinamento dell'Ufficio comune dell'Euregio e la supervisione dell'"incaricato GECT" a nome di ciascuno dei tre Presidenti.

In merito alla proposta del presidente Rossi di affidare la realizzazione di determinati progetti del GECT a un singolo territorio, il presidente Kompatscher obietta che ciò potrebbe involontariamente far sì che un progetto GECT non venga più percepito come progetto comune, bensì come progetto di questo o quel territorio, anche se ciò non era certamente l'obiettivo della proposta. Sottolinea quindi che la competenza primaria nella gestione dei progetti deve rimanere in capo all'Ufficio comune dell'Euregio.

Infine il presidente Kompatscher prende in esame la situazione relativa agli spazi dell'Ufficio comune dell'Euregio e segnala in prospettiva la necessità di posti di lavoro aggiuntivi, ragione per cui incaricherà l'Ufficio organizzazione della Provincia di Bolzano di attivarsi per il reperimento di una sede alternativa adatta. Nel frattempo, come soluzione di breve termine, si chiederà a EURAC di mettere a disposizione dell'Ufficio comune dell'Euregio spazi ulteriori.

Il presidente Platter ringrazia il presidente Kompatscher per il suo intervento e passa la parola al presidente Rossi.

Quest'ultimo accoglie la proposta di istituire formalmente la figura di un "incaricato GECT" con relativi poteri all'interno dello staff di ciascuno dei Presidenti.

Il presidente Rossi propone inoltre che per due o tre progetti all'anno strategicamente importanti si preveda in via sperimentale di porre sotto la guida diretta dell'Ufficio comune dell'Euregio anche alcuni collaboratori delle rispettive ripartizioni di competenza dei tre territori da coinvolgere concretamente nell'attuazione dei progetti del GECT.

Il presidente Platter ringrazia il presidente Rossi per le



von Landeshauptmann Ugo Rossi und schlägt vor, das Gemeinsame Büro der Europaregion auf Basis der vorangegangenen Debatte zu beauftragen, eine schriftliche Grundlage zu erarbeiten. Des Weiteren sollen die Vorstandsmitglieder in den jeweiligen Landesregierungen einen Beschluss herbeiführen, um die Funktion eines EVTZ-Beauftragten im Stab eines jeden Landeshauptmanns zu schaffen.

sue osservazioni e propone di incaricare l'Ufficio comune dell'Euregio di elaborare sulla base di quanto emerso dalla discussione un documento di lavoro. Inoltre i componenti della Giunta promuoveranno in seno ai rispettivi esecutivi una deliberazione volta a istituire la figura di un "incaricato GECT" incardinata nello staff di ciascun Presidente di esecutivo.

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung und nach kurzer Besprechung

Visto lo Statuto vigente la Giunta del GECT, dopo breve discussione

**beschließt**

**delibera**

der Vorstand des EVTZ einstimmig:

all'unanimità:

- Das Generalsekretariat wird beauftragt eine Arbeitsgruppe der Spitzen der Landesverwaltungen und der fachlich zuständigen Abteilungen einzurichten, um in Vorbereitung der nächsten Sitzung des Vorstandes des EVTZ die in der Anlage enthaltenen Empfehlungen zur Strategie und Arbeitsweise des EVTZ zu prüfen und allfällige weitere zu erarbeiten.
- Die Landeshauptleute mögen in den jeweiligen Landesregierungen einen Beschlussantrag zur Schaffung der Position eines Euregio-Beauftragten einbringen, der im Stab eines jeden Landeshauptmannes angesiedelt ist und die Position des Landeshauptmanns gegenüber allen Fachabteilungen verfügt.

- la Segreteria generale è incaricata di creare un gruppo di lavoro con i massimi responsabili delle amministrazioni dei tre territori e delle ripartizioni competenti per esaminare ed eventualmente integrare, in preparazione alla prossima seduta della Giunta del GECT, le raccomandazioni in allegato relative alla strategia e al metodo di lavoro del GECT;
- il Capitano del Tirolo e i Presidenti delle Province Autonome di Bolzano e di Trento sono invitati a sottoporre ai rispettivi esecutivi una proposta di deliberazione volta a istituire la figura di un "incaricato GECT" inserita nello staff di ciascun Presidente, a nome del quale agisce nei confronti di tutte le ripartizioni di competenza.

Gelesen, genehmigt und gefertigt,  
der Präsident

Letto, approvato e firmato  
Il Presidente

  
Günther Platter

Gelesen, genehmigt und gefertigt,  
der Generalsekretär

Letto, approvato e firmato  
Il Segretario generale

  
Matthias Fink

  
120